

INGO

01-3510

**KETURRATĖ VAIKŠTYNĖ
ROLLATORS AR 4 RITENIEM
NELJARATTALINE RULAATOR**

LT

LV

EE

i

LT Naudojimo instrukcija

LV Lietošanas instrukcija

EE Kasutusjuhend



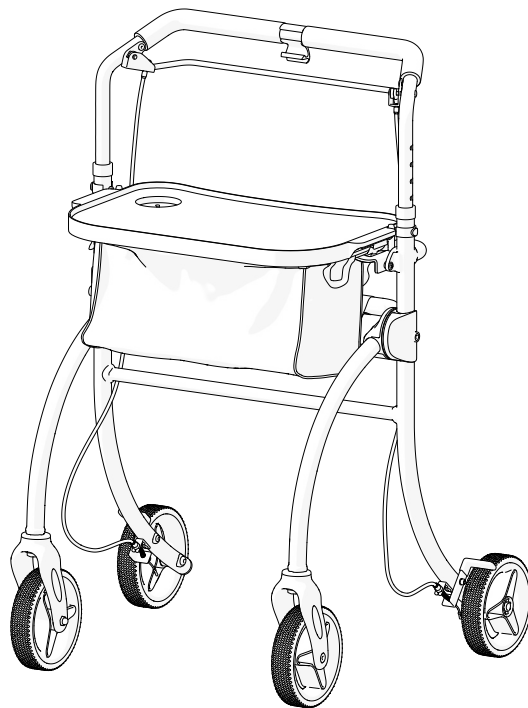
LT Šią naudojimo instrukciją PRIVALOMA pateikti gaminio naudotojui.

PRIEŠ NAUDOJANT šį gaminį, PRIVALOMA perskaityti šią naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją, kad galėtumėte ja naudotis ateityje.

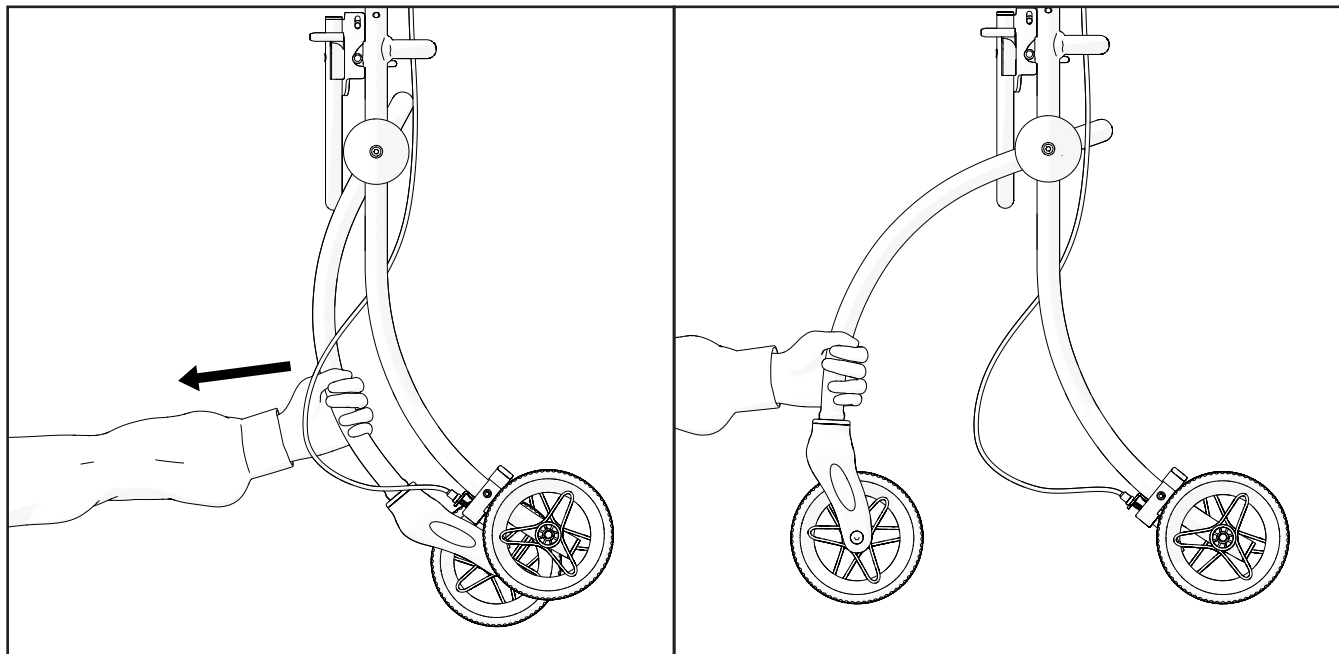
LV Šī lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizsniedz precēs lietotājam.

PIRMS produkta lietošanas šī instrukcija ir OBLIGĀTI jāizlasa un jāsauglabā turpmākai uzzinai.

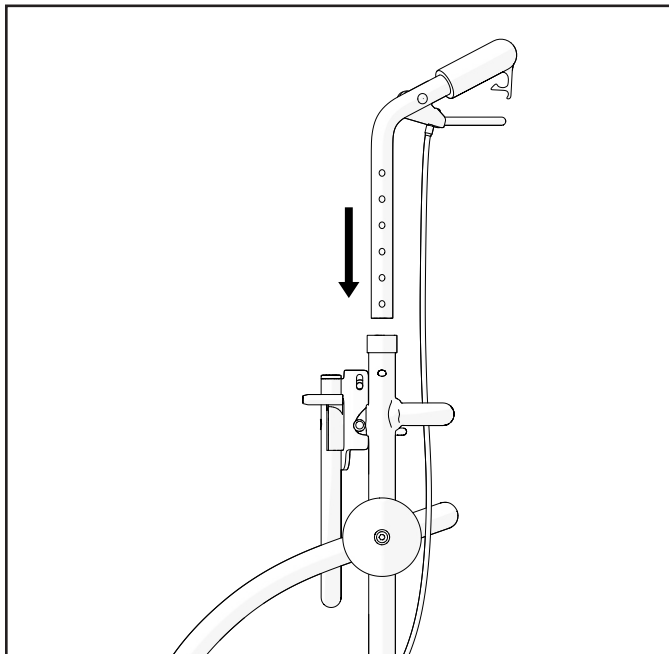
EE See kasutusjuhend TULEB anda toote kasutajale. ENNE selle toote kasutamist TULEB see kasutusjuhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida



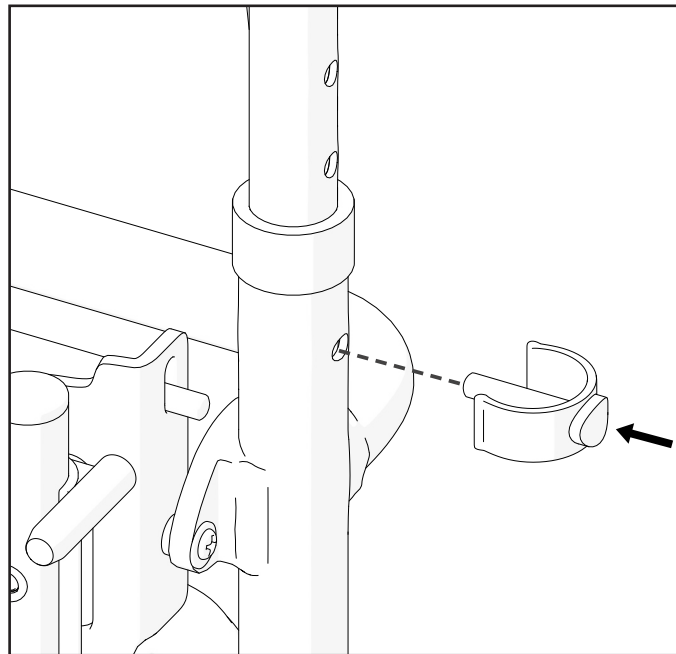
1 pav. / 1. attēls / Joonis 1



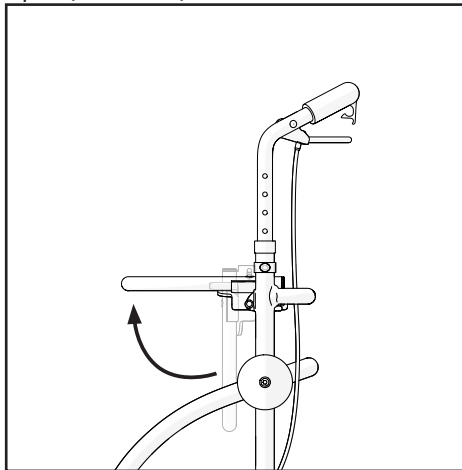
2 pav. / 2. attēls / Joonis 2



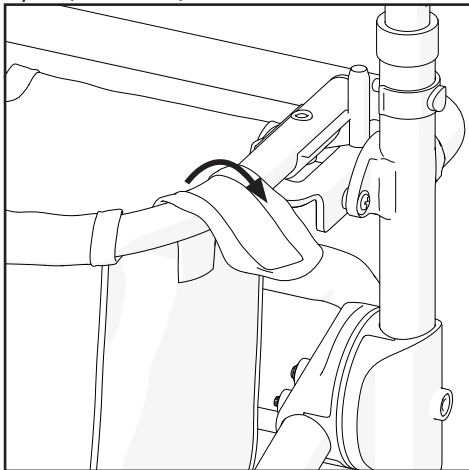
3 pav. / 3. attēls / Joonis 3



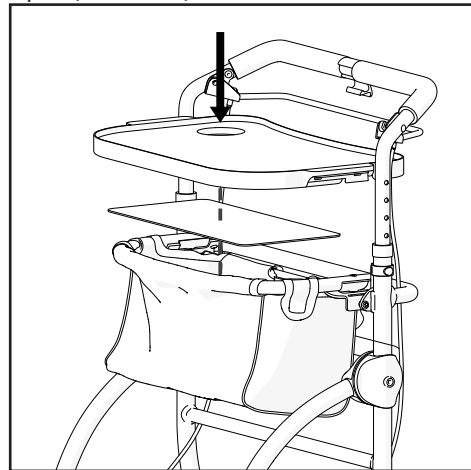
4 pav. / 4. attēls / Joonis 4



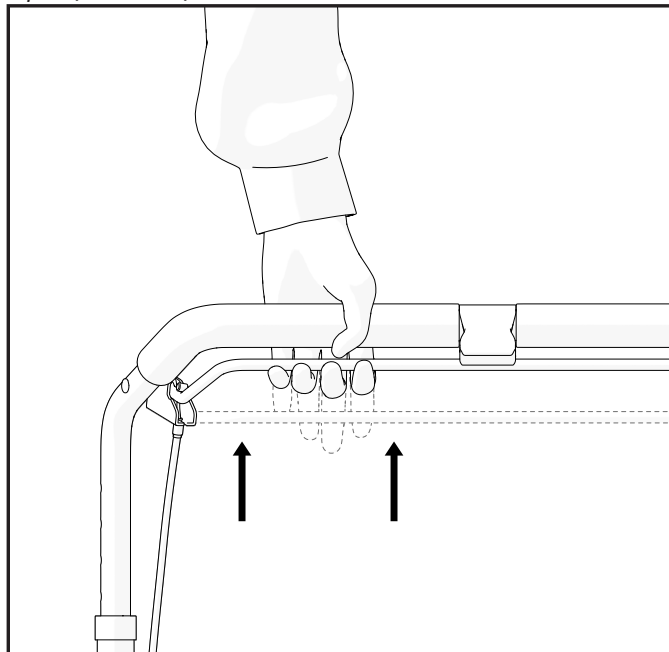
5 pav. / 5. attēls / Joonis 5



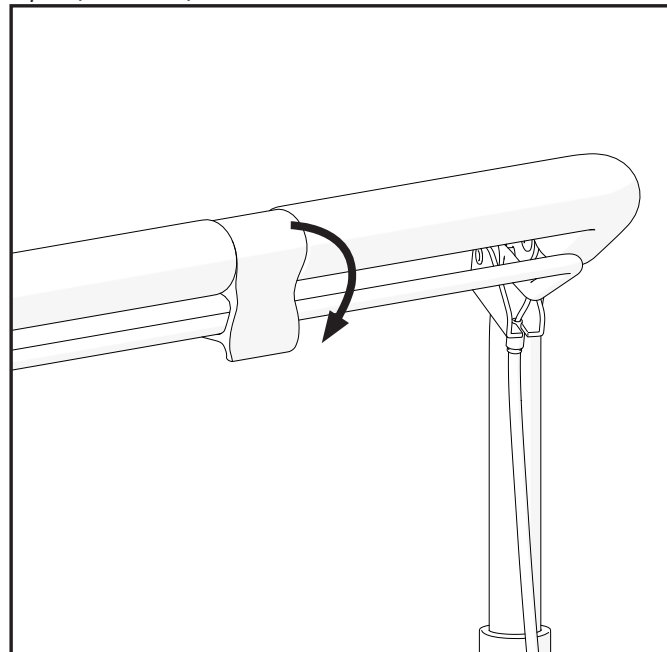
6 pav. / 6. attēls / Joonis 6



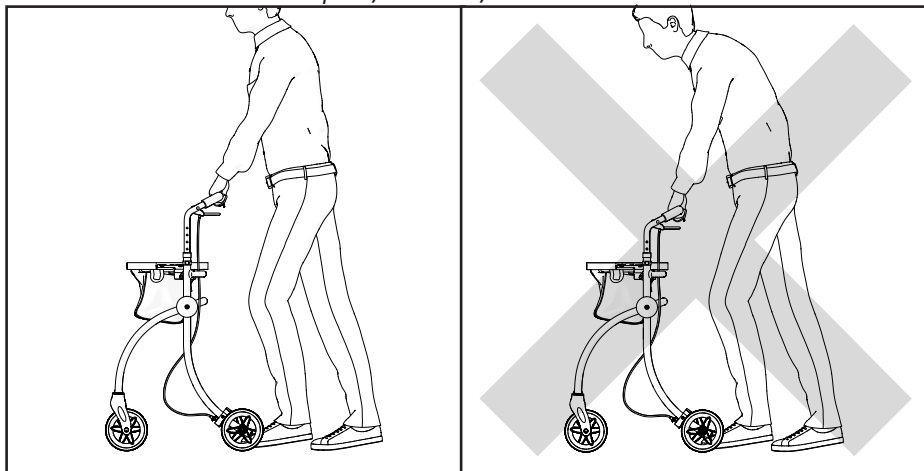
7 pav. / 7. attēls / Joonis 7



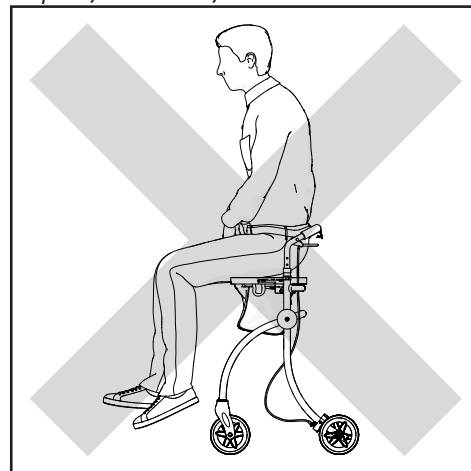
8 pav. / 8. attēls / Joonis 8



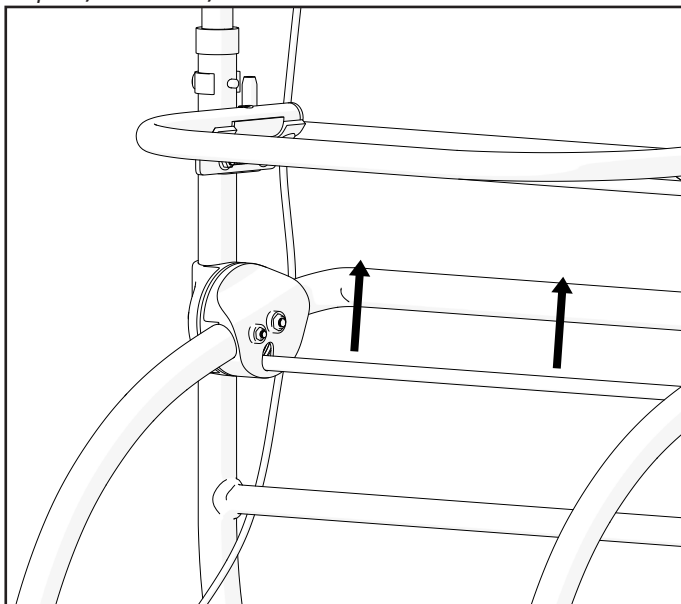
9 pav. / 9. attēls / Joonis 9



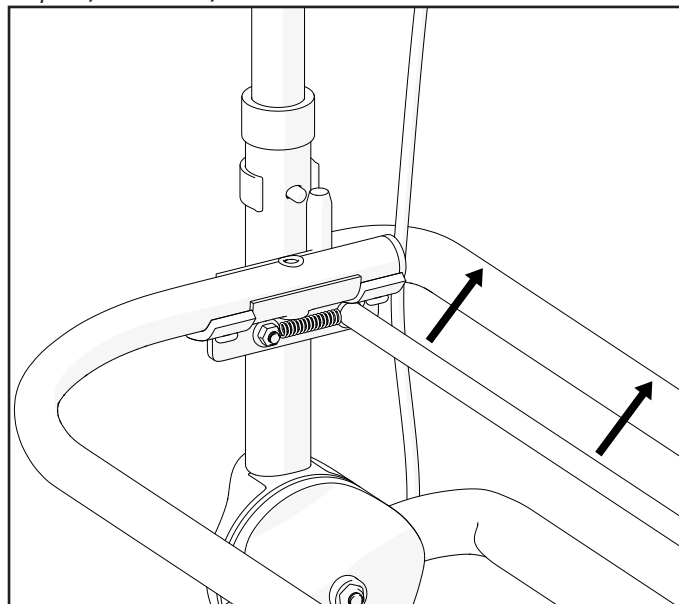
10 pav. / 10. attēls / Joonis 10



11 pav. / 11. attēls / Joonis 11



12 pav. / 12. attēls / Joonis 12



LT

SIMBOLIAI

Šioje instrukcijoje įspėjimai žymimi specialiais simboliais. Kartu su simboliais pateikiamas pavadinimas, nurodantis pavojaus lygį arba svarbią informaciją.



Pateikiama pagrindinė informacija, rekomendacijos ir informacija apie efektyvų ir sklandų naudojimą.



ĮSPĖJIMAS / ATSARGIAI – Naudojant įrenginį būkite atsargūs. Tam tikroje situacijoje naudotojas turi būti budrus arba imtis veiksmų, kad išvengtų nepageidaujamų pasekmių.



DĖMESIO! Šis ženklas naudojamas itin svarbioms jūsų saugumo užtikrinimo temoms žymėti. Perskaitykite naudojimo instrukciją.

SAUGOS INFORMACIJA

**ĮSPĖJIMAS**

Vaikštyne gali naudotis tik vienas asmuo.

**ĮSPĖJIMAS**

Atkreipkite dėmesį į aplinkoje esančius pavojus, pavyzdžiui, siauras duris, laiptus, buitinius prietaisus, vaikų žaislus, slidžius paviršius ir pan. Nesisiekite daiktų, esančių toliau nei siekiate ištiesę ranką.

**ĮSPĖJIMAS**

Nebandykite važiuoti per bortus ar kliūtis. Taip elgdamiesi galite apvirsti ir susižaloti arba sugadinti vaikštynę.

**ĮSPĖJIMAS**

Naudojantis vaikštyne draudžiama rūkyti arba būti prie ugnies.



ĮSPĖJIMAS

Vaikštyinė nėra skirta naudoti akliems.



ĮSPĖJIMAS

Nudegimo rizika. Vaikštyinė neturi būti nuolat veikiamą aukštesnės nei +40 °C temperatūros. Priešingu atveju rėmas ir porankiai gali įkaisti, o tai gali sukelti nudegimus.



ATSARGIAI!

Pirštų prispaudimo rizika. Visada yra pavojus, kad judančios vaikštyinės dalys gali prispausti, pvz., pirštus ar rankas.



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų rizika. Netinkamai nustatyti arba nebeveikiantys saugos įtaisai (pvz., stabdžiai) gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi. Prieš pradėdami naudoti keturratę vaikštyinę, visada patikrinkite, ar saugos įtaisai veikia, ir reguliariai leiskite juos patikrinti įgaliotam techninės priežiūros specialistui.



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų rizika. Kad vaikštyinė būtų tinkamai ir saugiai naudojama, rekomenduojame laikytis saugos instrukcijų. INGO sukurta taip, kad vaikštant užtikrintų stabilumą. Visi vaikštyinės judesiai turi įtakos svorio centrui, todėl gaminys gali apvirsti.



ATSARGIAI!

Kalvotose vietovėse vaikščiokite lėtai. Neviršykite nurodyto didžiausio nuolydžio. Nesinaudokite eskalatoriais. Ant šlaito nejudėkite atbulomis.



ĮSPĖJIMAS

Draudžiama viršyti didžiausią saugią keturratės vaikštyinės apkrovą.



ĮSPĖJIMAS

Išpakuodami saugokitės, kad pirštai nepatektų tarp rato ir šakės.

BENDROSIOS NUOSTATOS

ĮVADAS

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie gaminio naudojimą. Norėdami saugiai naudoti gaminį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės saugos nurodymų.

PRATARMĖ

Dėkojame už parodytą pasitikėjimą Kid-Man gaminiais. Kiekvienas gaminytis yra patikrintas gamykloje ir pristatomas nepriekaištingos būklės.

Linkime jums sėkmės ir tikimės, kad UAB Kasko Group | Kid-Man® gaminytis turės teigiamos įtakos jūsų kasdieniam gyvenimui.

GARANTIJA

Suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo datos. Bet kokie neleistini pakeitimai, atlikti be gamintojo patvirtinimo, panaikina gamintojo atsakomybę. Tai gali būti maksimalios naudotojo apkrovos viršijimas ir netinkamas gaminio naudojimas. Garantija galioja tik pateikus pilnai užpildytą garantinį kvitą. UAB Kasko Group | Kid-Man® (toliau – gamintojas), gavusi iš pirkėjo pretenziją, per 4 savaites nusprendžia, ar gedimui taikoma garantija. Jei netaikoma ir klientas sutinka, gamintojas, jei įmanoma, pašalina problemą. Visas išlaidas, įskaitant transportavimo, padengia klientas. Garantinis remontas nepratęsia garantijos laikotarpio.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl:

- naudojimo instrukcijos nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo;
- netinkamo pirkėjo atlikto surinkimo ar reguliavimo arba trečiosios šalies atliktų techninių pakeitimų;
- nepatvirtintų trečiosios šalies priedų naudojimo vietoj patvirtintų gamintojo priedų;
- neleistinos modifikacijos ir (arba) netinkamos atsarginės dalies naudojimo.

STANDARTAI IR TAISYKLĖS

Keturratė vaikštyinė atitinka šiuos reikalavimus:

- a) 2017 m. balandžio 5 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTĄ (ES) 2017/745 dėl medicinos prietaisų, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2001/83/EB, Reglamentas (EB) Nr. 178/2002 ir Reglamentas (EB) Nr. 1223/2009 bei panaikinamos Tarybos direktyvos 90/385/EEB ir 93/42/EEB.
- b) Abiem rankomis valdomos pagalbinės vaikščiojimo priemonės. Reikalavimai ir bandymo metodai. 2 dalis: Vaikštyinės su ratukais (ISO 11199-2:2021) EN ISO 11199-2:2021.

TINKAMUMO NAUDOTI LAIKAS

Numatoma gaminio naudojimo trukmė – 5 (penkeri) metai, jei vežimėlis naudojamas kasdien ir laikantis saugos, techninės priežiūros instrukcijų ir pagal naudojimo paskirtį, nurodytą šioje naudojimo instrukcijoje.

Po naudojimo gaminį reikia perdirbti. Neišmeskite gaminio kartu su įprastomis atliekomis (žr. skyrių „UTILIZAVIMAS“).

INFORMACIJA APIE GAMINTOJĄ

Gamintojas: UAB „Kasko Group“ (registruotasis prekės ženklas Kid-Man®)

Adresas: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lietuva

Telefono Nr.: +370 5 265 0000

El. paštas: info@kid-man.com

Interneto svetainė: www.kid-man.com

INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Gaminys : KETURRATĖ VAIKŠTYNĖ

Modelis: INGO

REF: 01-3510



ISPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų ir sunkių sužalojimų rizika. Vaikštyinė su ratukais nėra skirta naudoti motorinėje transporto priemonėje.

NUMATYTOJI PASKIRTIS IR INDIKACIJOS

Keturratė vaikštyinė INGO yra pagalbinė vaikščiojimo priemonė, skirta naudoti patalpose ir lauke, puikiai tinkanti kompensuoti ir pagerinti ribotą gebėjimą vaikščioti.

i Ši keturratė vaikštyinė turi būti pritaikyta atsižvelgiant į jūsų sveikatos būklę.

KONTRAINDIKACIJOS

Naudojant keturratę vaikštynę pagal paskirtį kontraindikacijų nenustatyta.

NUMATYTIEJI NAUDOTOJAI

Keturratė vaikštyinė INGO skirta kompensuoti ir pagerinti judėjimo galimybes asmeniui, kurio gebėjimas vaikščioti yra ribotas ir kurio maksimalus svoris yra 120 kg.



ISPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų rizika. Draudžiama viršyti didžiausią saugią keturratės vaikštyinės apkrovą.



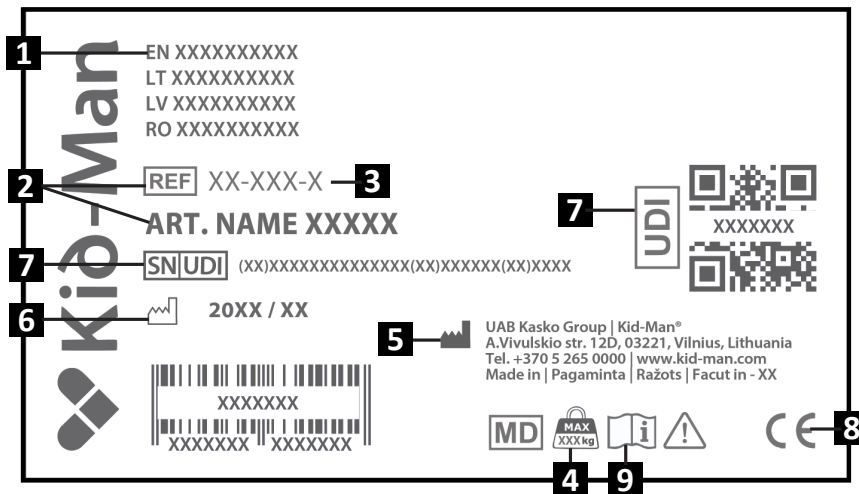
ATSARGIAI

Keturratė vaikštyinė gali naudotis ir kiti asmenys. Tam vaikštynę pirmiausia reikia kruopščiai išvalyti ir dezinfekuoti. Tuomet įgaliotasis techninės priežiūros atstovas turi patikrinti visų vaikštyinės dalių bendrąją būklę, nusidėvėjimą ir, jei reikia, jas suremontuoti.

GAMINIO ETIKETĖ

Identifikavimo etiketė yra pritvirtinta prie gaminio rėmo (žr. paveikslėlij).

1. Gaminys
2. Modelis
3. Dydis (sėdynės plotis)
4. Didžiausia apkrova
5. Gamintojas / kontaktiniai duomenys
6. Pagaminimo data
7. Unikalusis priemonės identifikatorius (UDI) / serijos numeris (SN)
8. CE ženklas
9. Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis



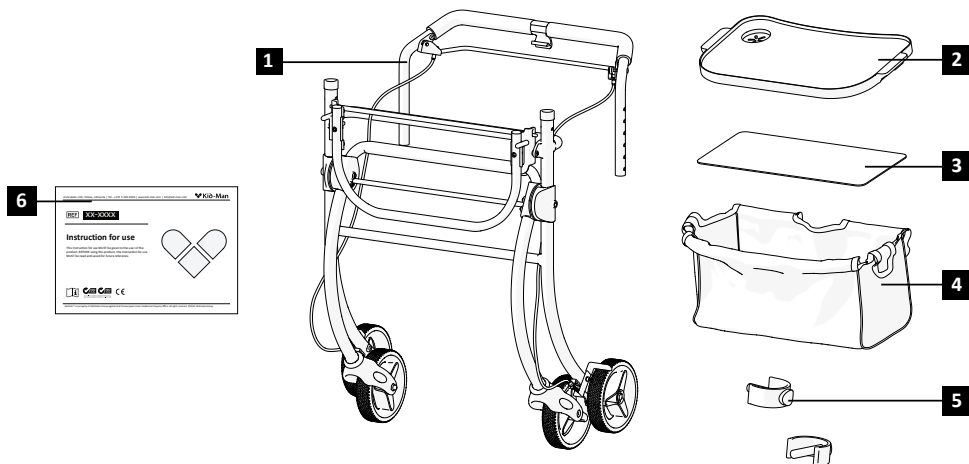
PAKUOTĖS TURINYS

Keturrate vaikštinė INGO pristatoma kartoninėje pakuotėje ir yra paruošta naudoti. Jei įmanoma, išpakavę išsaugokite kartoninę pakuotę. Vėliau pakuotės gali prireikti keturratei vaikštinėi laikyti arba ją grąžinti. Gavę siuntinį patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas transportavimo metu.

- i** Pastebėję pažeistą pakuotę, iš karto informuokite transporto įmonę.
- i** Patikrinkite pakuotės turinį ir, jei trūksta kurios nors iš žemiau išvardytų dalių, susisiekite su vietos platintoju.

Pakuotės turinys:

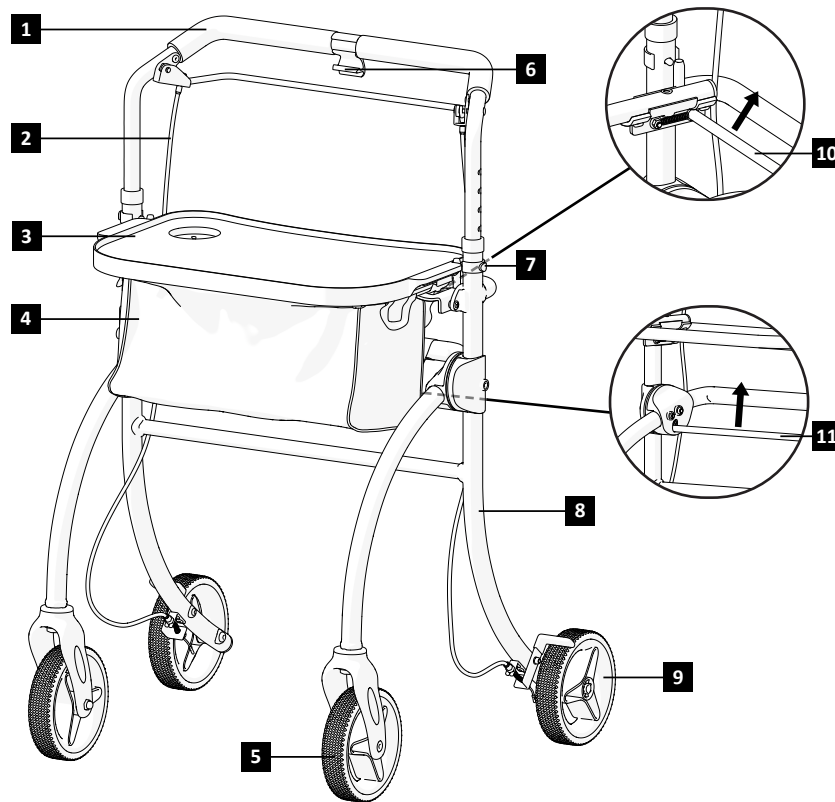
1. 1 vnt. vaikštinės rėmas su stabdžiu ir rankena
2. 1 vnt. plastikinis padėklas
3. 1 vnt. plastikinis lakštas
4. 1 vnt. medžiaginis krepšys
5. 2 vnt. C formos spaustukai
6. Naudojimo instrukcija



KOMPONENTAI IR FUNKCIJOS

Apžvalga

1. Rankena
2. Stabdžio trosas
3. Plastikinis padėklas
4. Medžiaginis krepšys
5. Priekinis ratas
6. Stabdžių kabliukas
7. C formos spaustukas
8. Vaikštyinės rėmas
9. Galinis ratas
10. Krepšio fiksavimo mechanizmas
11. Rėmo fiksavimo mechanizmas



i Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo jūsų vaikštyinės konstrukcija gali šiek tiek skirtis nuo aprašytos šiame vadove.

VAIKŠTYNĖS PARUOŠIMAS

Norėdami **išskleisti** vaikštynę:

1. Įsitinkinkite, kad vaikštyinė stovi ant tvirto lygaus pagrindo;
2. Laikykite galinį rėmą ir stumkite priekinį rėmą į išorę, kol vaikštyinė bus visiškai išskleista (1 pav.).

Norėdami **surinkti** likusią vaikštyinės dalį:

3. Įstatykite rankeną su stabdžiu į rėmą ir pritvirtinkite C formos spaustukais (2–3 pav.);
4. Pakelkite krepšelio laikiklį, kol jis užsifiksuos (4 pav.);
5. Pritvirtinkite audinį prie laikiklio (5 pav.);
6. Įdėkite plastikinį lakštą ir tinkamai suformuokite krepšelį;
7. Tuomet ant krepšelio uždėkite plastikinį padėklą. Spauskite padėklą iš abiejų pusių, kol jis tvirtai užsifiksuos (6 pav.);
8. Prieš naudodami įsitinkinkite, kad visos dalys yra pritvirtintos ir užfiksuotos.

Norėdami **sulankstyti** vaikštynę:

1. Prie galinio rėmo raskite sulankstymo svirtį (11 pav.);
2. Patraukite svirtį, kad atlaisvintumėte fiksavimo mechanizmą;
3. Švelniai pastumkite šonus į vidų, kad sulankstytumėte vaikštynę (1 pav.);
4. Atlaisvinkite krepšelio fiksavimo mechanizmą ir nulenkite krepšelį (12 pav.);
5. Jei reikia, užfiksuokite sulankstytoje padėtyje ir padėkite vaikštynę saugoti.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus prispausti pirštus!

NAUDOJIMAS

Stabdymas

Stabdžių veiksmingumas gali sumažėti dėl ratų nusidėvėjimo, todėl rekomenduojama reguliariai tikrinti jų būklę. Norint užtikrinti optimalų stabdymą, reguliuokite stabdžius sukdami varžtą, esantį ant stabdžių korpuso, ranka, arba naudodami tam tinkamą įrankį (komplekte nėra), skirtą stabdžių trosu reguliavimui.

NAUDOJIMAS

Stabdžių valdymas

Norėdami įjungti stabdžius paspauskite stabdžių svirtį į viršų ir laikykite (7 pav.). Norėdami atleisti stabdžius paleiskite svirtį. Norėdami įjungti keturratės vaikštyinės stabdžius pritvirtinkite stabdžių svirtį prie plastikinio kabliuko rankenos viduryje (8 pav.).

Rankenos aukščio nustatymas

Norėdami sureguliuoti, nuimkite šonuose esančius C formos spaustukus ir nustatykite rankeną į norimą aukštį. Pasirinkę reikiamą aukštį, vėl įstatykite ir pritvirtinkite C formos spaustuką (3 pav.).

Vaikščiojimas

Vaikščiodami su vaikštyne eikite išsitiesę ir laikykite vaikštynę prie kūno. Tai padės išlaikyti taisyklingą jūsų kūno padėtį (9 pav.).

Sėdėjimas ant vaikštyinės

Vaikštyinė nėra skirta sėdėjimui. Nesėskite ant vaikštyinės ar jos krepšelio (10 pav.). Toks naudojimas gali sugadinti gaminį arba sukelti traumą.

PRIEŽIŪRA

Norėdami užtikrinti, kad keturratė vaikštyinė veiktų saugiai ir patikimai, reguliariai atlikite toliau nurodytus tikrinimo ir techninės priežiūros darbus arba paveskite juos kitam asmeniui. Toliau rasite rekomenduojamą techninės priežiūros grafiką

	Prieš naudodami	Kartą per savaitę	Kartą per mėnesį	Kartą per metus
Patikrinkite, ar teisingai sumontuoti ratai		X		
Atlikite vizualinę patikrą		X		
Patikrinkite sulankstymo mechanizmą			X	
Patikrinkite stabdžius	X			
Nuvalykite ratus			X	
Patikrinkite keturratę vaikštynę įgalioto atstovo remonto dirbtuvėse				X



ISPĖJIMAS

Gaminio remontą, valymą ar reguliavimą turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros specialistas, kai gaminys nenaudojamas.



ATSARGIAI

Naudoti galima tik originalias atsargines dalis Pardavėjui pateikite modelio ir serijos numerį arba kreipkitės tiesiogiai į gamintoją. Gamintojas ir platintojas neatsako už jokią žalą, padarytą gaminiui ar naudotojui, jei naudojamos neoriginalios atsarginės dalys ir (arba) remonto darbai buvo atlikti neautorizuotoje įstaigoje.

VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

Vaikštyinė turi būti švari ir nedulkėta. Tai galima užtikrinti naudojant dulkių šluostę arba drėgną audinį ir švelnų ploviklį.




Smėlis ir jūros vanduo gali pažeisti guolius, o plieninės vaikštyinės dalys pažeistu paviršiumi gali surūdyti. Jei keturratę vaikštyinę tik trumpą laiką veikia smėlis ir jūros vanduo, vis tiek valykite ją po kiekvienos išvykos į paplūdimį.



Vaikštynę galima dezinfekuoti purškiant arba šluostant išbandytomis, patvirtintomis dezinfekavimo priemonėmis. Užpurškite švelnią valymo ir dezinfekavimo priemonę ir laikykitės gamintojo pateiktų nurodymų.

LAIKYMAS

Gaminį reikia laikyti sausoje aplinkoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. Jį visuomet reikia saugoti nuo nešvarumų ir dulkių.

 **ĮSPĖJIMAS**
Gaminys neturi būti nuolat veikiamas aukštesnės nei +40 °C temperatūros. Priešingu atveju rėmas ir medžiagos gali įkaisti, o tai gali sukelti nudegimus ar materialinę žalą.

 **ĮSPĖJIMAS**
Ant gaminio niekada nedėkite kitų daiktų.

Po ilgo laikymo (ilgiau nei 3 mėnesius), prieš naudojimą gaminį būtina patikrinti (žr. skyrių „PRIEŽIŪRA“).

APLINKOS SĄLYGOS

Gaminį laikykite šiomis sąlygomis:
Temperatūros ribos: nuo -20 °C iki + 40 °C.
Santykinė oro drėgmė nuo 20 iki 75 %;
Atmosferos slėgis nuo 800 hPa iki 1060 hPa.

TVARUS NAUDOJIMAS

Gaminys turi būti pritaikytas naujam naudotojui pagal techninės priežiūros dokumentaciją. Reikia atlikti šiuos veiksmus: Valymas ir dezinfekavimas (žr. skyrių „VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS“); Patikrinimas (žr. skyrių „PRIEŽIŪRA“).

Gaminys turi būti pritaikytas naujam naudotojui pagal paslaugų dokumentus.

UTILIZAVIMAS

Tausokite gamtą ir tinkamai utilizuokite gaminį. Šalinimas priklauso nuo nacionalinių ir vietinių taisyklių. Kad gaminys būtų perdirbtas, kreipkitės į vietos bendruomenę, atliekų šalinimo įmonę arba mūsų aptarnavimo skyrių.

SPECIFIKACIJOS

Modelis	INGO
REF	01-3510
Didžiausia saugi apkrova (kg)	120
Svoris (kg)	16
Bendras ilgis (cm)	57.5
Bendras plotis (cm)	63
Bendras aukštis (cm)	81.5 - 94.5
Krepšelio ilgis (cm)	41.5
Krepšelio plotis (cm)	19
Krepšelio gylis (cm)	53
Plastikinio padėklo dydis (cm)	50.5 x 29.5
Ratų dydis (cm)	15.1

INCIDENTAI

Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su šiuo prietaisu, reikia pranešti UAB Kasko Group | Kid-Man® ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.



KONTAKTAI:

Gamintojas: UAB „Kasko Group“ (registruotasis prekės ženklas Kid-Man®)

Adresas: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lietuva

Telefono Nr.: +370 5 265 0000

El. paštas: info@kid-man.com

Interneto svetainė: www.kid-man.com

LV
SIMBOLI

Šajā lietošanas instrukcijā brīdinājumi ir apzīmēti ar simboliem. Brīdinājuma simboliem ir pievienots virsraksts, kas norāda uz bīstamības nopietnību vai sniedz pamatinformāciju.

i

Sniegta pamatinformācija, ieteikumi un informācija efektīvai un netraucētai lietošanai.



BRĪDINĀJUMS / IEVĒROT PIESARDZĪBU - lai norādītu, ka, lietojot ierīci, jāievēro piesardzība. Lai norādītu, ka esošajā situācijā ir nepieciešama lietotāja izpratne vai lietotāja rīcība, lai izvairītos no nevēlamām sekām.



UZMANĪBU! Šī norāde tiek izmantota ļoti svarīgās sadaļās, kas attiecas uz jūsu drošību. Skatīt lietošanas instrukciju.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

BRĪDINĀJUMS

Rollators ir paredzēts lietošanai tikai vienai personai.


BRĪDINĀJUMS

Nemiet vērā iespējamus apdraudējumus savā apkārtnē, piemēram, šauras durvju ailes, pakāpienus, sadzīves tehniku, bērnu rotaļlietas u. c. Nesniedzieties pēc priekšmetiem, kuri atrodas ārpus roku sasniedzamības zonas.


BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet braukt pāri apmalēm vai šķēršļiem. Šādi rīkojoties, jūsu rollators var apgāzties un nodarīt jums miesas bojājumus vai rollators var tikt bojāts.


BRĪDINĀJUMS

Izmantojot rollatoru, aizliegts smēķēt vai atrasties liesmu tuvumā.



BRĪDINĀJUMS

Rollators nav paredzēts izmantošanai neredzīgiem cilvēkiem.



BRĪDINĀJUMS

Apdedzināšanās risks. Rollatoru nedrīkst ilgstoši pakļaut temperatūrai, kas pārsniedz +40 °C. Pretējā gadījumā rāmis un roku balsti var sakarst, kas var izraisīt apdegumus.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Iespējams pirkstu iespiešanas risks. Vienmēr pastāv risks, ka, piemēram, pirksti vai rokas var tikt iespiesti rollatora kustīgajās daļās.



BRĪDINĀJUMS

Negadījumu risks. Nepareizi noregulētas vai nedarbojošās drošības ierīces (piem., bremzes) var izraisīt negadījumus. Pirms 4-riteņu rollatora lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai drošības ierīces darbojas, un regulāri nododiet tās pārbaudei pilnvarotajam izplatītājam.



BRĪDINĀJUMS

Negadījumu risks. Pareizas un drošas lietošanas nodrošināšanai iesakām rollatora lietošanas laikā ievērot drošības norādījumus. Rollators INGO ir izstrādāts stabilitātes nodrošināšanai, staigājot. Jebkura kustība uz rollatora ietekmē smaguma centru, kas var izraisīt rollatora apgāšanos.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Braucot pa slīpu virsmu, pārvietojieties lēni. Nepārsniedziet norādīto maksimāli pieļaujamo slīpumu. Neizmantojiet eskalatorus. Nepārvietojieties atpakaļgaitā lejup pa nogāzi.



BRĪDINĀJUMS

Aizliegts pārsniegt ierīces maksimāli pieļaujamo drošo slodzi.



BRĪDINĀJUMS

Izpakošanas laikā uzmanieties, lai neiespiestu pirkstus starp riteņiem un riteņa kronšteinu.

VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA

IEVADS

Šajā lietošanas instrukcijā ir ietverta svarīga informācija par preces lietošanu. Lai nodrošinātu drošību preces lietošanas laikā, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet drošības norādījumus.

PRIEKŠVĀRDS

Pateicamies par izrādīto uzticību zīmolam Kid-Man®. Ikviens produkts ir pārbaudīts rūpnīcā un piegādāts nevainojamā stāvoklī. Vēlam jums veiksmi un ceram, ka UAB Kasko Group | Kid-Man® produkts pozitīvi ietekmēs jūsu ikdienas dzīvi.

GARANTĪJA

Mēs izsniedzam 24 mēnešu garantiju no pirkuma datuma. Jebkādas neatļautas izmaiņas, kas ierīcē veiktas bez ražotāja apstiprinājuma, padarīs ražotāja atbildību par spēkā neesošu. Tas ietver maksimālās lietotāja slodzes pārsniegšanu un nepareizu preces izmantošanu. Garantija ir spēkā tikai ar pilnībā aizpildītu garantijas talonu. UAB Kasko Group | Kid-Man® (turpmāk saukts par Ražotāju) pēc pircēja pretenzijas saņemšanas 4 nedēļu laikā izlemj, vai problēma tiks risināta garantijas ietvaros. Ja problēmas risināšanai garantija netiek piemērota un klients tam piekrīt, Ražotājs, ja iespējams, novērš problēmu. Visas izmaksas, ieskaitot transportēšanas izmaksas, ir jāsedz klientam. Garantijas remonts nepagarina garantiju.

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies šādu faktoru rezultātā:

- Lietošanas instrukcijas neievērošana;
- Nepareiza lietošana;
- Dabisks nolietojums;
- Nepareiza montāža vai uzstādīšana, ko veicis pircējs, vai tehniskas izmaiņas, kuras veikusi trešā puse;
- Nesaskaņotu trešās puses aksesuāru un piederumu izmantošana noteikto ražotāja aksesuāru un piederumu vietā;
- Neatļautas modifikācijas un/vai nepiemērotu rezerves daļu izmantošana.

STANDARTI UN NOTEIKUMI

Rollators ar 4 riteņiem atbilst šādām prasībām:

- a) 2017. gada 5. aprīļa EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2017/745 par medicīniskajām ierīcēm, ar ko tika veikti grozījumi Direktīvā 2001/83/EK, Regulā (EK) Nr. 178/2002 un Regulā (EK) Nr. 1223/2009, un ar ko tika anulētas Padomes Direktīvas 90/385/EEK un 93/42/EEK.
- b) (ISO 11199-2:2021) Ar abām rokām vadāmi staigāšanas palīgīdzekļi ar riteņiem - Prasības un testēšanas metodes - 2. daļa: Rollatori (ISO 11199-2:2021) EN ISO 11199-2:2021.

KALPOŠANAS LAIKS

Paredzamais kalpošanas laiks ir 5 (pieci) gadi, pieņemot, ka prece tiek lietota katru dienu un saskaņā ar drošības instrukciju, apkopes ieteikumiem un paredzēto lietošanu, kas norādīta šajā lietošanas instrukcijā.

Pēc tam ierīce ir jāpārstrādā. Neizmetiet šo precī kopā ar parastajiem atkritumiem (skatiet nodaļu "UTILIZĒŠANA").

INFORMĀCIJA PAR RAŽOTĀJU

Ražotājs: UAB "Kasko Group" (reģistrētā preču zīme Kid-Man®)

Adrese: A. Vivulskio 12D, Viļņa, LT-03221, Lietuva

Tālrunis: +370 5 265 0000

E-pasts: info@kid-man.com

Tīmekļa vietne: www.kid-man.com

INFORMĀCIJA PAR PRECI

Prece: ROLLATORS AR 4 RITEŅIEM

Modelis: INGO

REF: 01-3510



BRĪDINĀJUMS

Negadījumu un smagu traumu risks. Rollators nav paredzēts lietošanai motorizētajos transportlīdzekļos.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS UN INDIKĀCIJAS

Rollators INGO ar 4 riteņiem ir stajgāšanas palīgierīce, kas paredzēta lietošanai iekštelpās, un tas ir lieliski piemērots, lai kompensētu vai uzlabotu ierobežotās pārvietošanās spējas.



Šim 4-riteņu rollatoram ir jāatbilst jūsu konkrētajam veselības stāvoklim.

KONTRINDIKĀCIJAS

Nav zināmu kontrindikāciju, ja 4-riteņu rollators tiek izmantots tam paredzētajam nolūkam.

PAREDZĒTIE LIETOTĀJI

Rollators INGO ar 4 riteņiem ir paredzēts, lai kompensētu un uzlabotu mobilitāti personai ar ierobežotām pārvietošanās spējām, kuras maksimālais svars ir 120 kg.



BRĪDINĀJUMS

Negadījumu risks. Aizliegts pārsniegt 4-riteņu rollatoram noteikto maksimāli pieļaujamo slodzi.



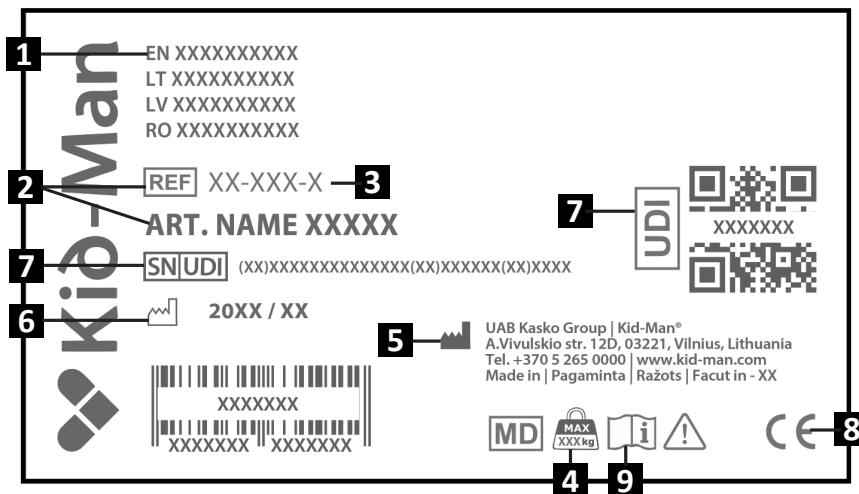
IEVĒROT PIESARDZĪBU

4-riteņu rollators ir piemērots lietošanai citām personām. Lai to izdarītu, 4-riteņu rollators vispirms ir rūpīgi jānotīra un jādezinficē. Pēc tam autorizētajam servisa dīlerim ir jāpārbauda visu 4-riteņu rollatora sastāvdaļu vispārējais stāvoklis, nodilums un nepieciešamības gadījumā tās jāsalabo.

PRECES MARKĒJUMS

Identifikācijas etiķete ir piestiprināta pie izstrādājuma rāmja (skat. attēlu).

1. Prece
2. Modelis
3. Izmērs (sēdekļa platums)
4. Maksimālā slodze
5. Ražotājs / kontaktinformācija
6. Ražošanas datums
7. UDI (Medicīniskās ierīces unikālais identifikators)/SN kods
8. CE marķējums
9. Skatīt lietošanas instrukciju



IEPAKOJUMA SATURS

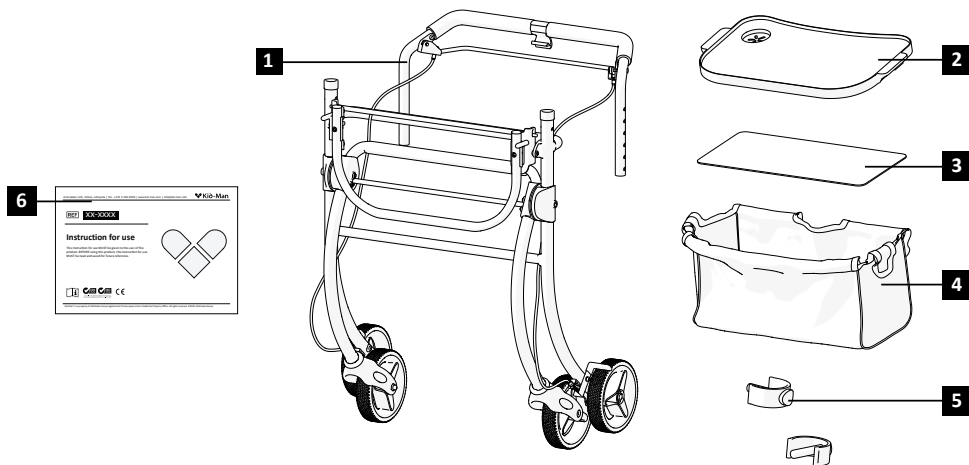
Rollators INGO ar 4 riteņiem tiek piegādāts kartona iepakojumā un ir gatavs lietošanai. Pēc izpakošanas, ja ir iespēja, saglabājiet kartona iepakojumu. Iespējams, tas vēlāk būs nepieciešams izstrādājuma uzglabāšanai vai atgriešanai. Kad sūtījums ir saņemts, pārbaudiet, vai tas transportēšanas laikā nav bojāts.

i Ja redzat bojājumu pazīmes, nekavējoties ziņojiet transporta uzņēmumam.

i Pārbaudiet iepakojuma saturu un, ja trūkst kādas no tālāk norādītajām detaļām, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

Iepakojuma saturs:

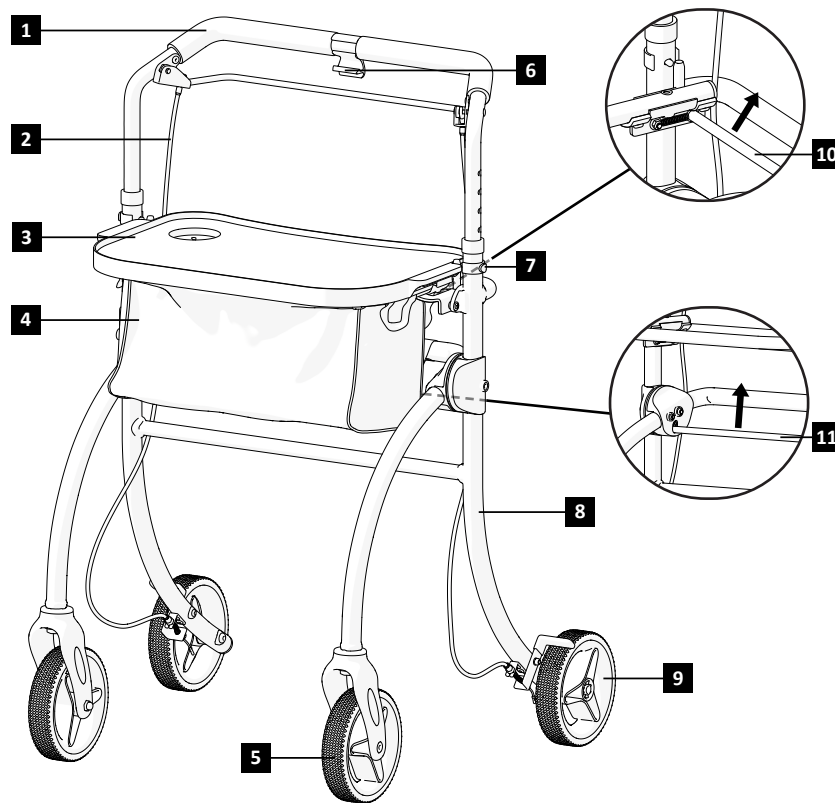
1. 1 x rollatora rāmis ar bremzēm un rokturi
2. 1 x plastmasas paplāte
3. 1 x plastmasas plāksne
4. 1 x auduma grozs
5. 2 x C-veida fiksatori
6. lietošanas instrukcija



SASTĀVDAĻAS UN FUNKCIJAS

Pārskats

1. Rokturis
2. Bremžu troses
3. Plastmasas paplāte
4. Auduma grozs
5. Priekšējais ritenis
6. Bremžu āķis
7. C-veida fiksators
8. Rollatora rāmis
9. Aizmugurējais ritenis
10. Groza fiksācijas mehānisms
11. Rāmja fiksācijas mehānisms



i Jūsu rollatora komplektācija var nedaudz atšķirties no šajā instrukcijā aprakstītā rollatora, jo izstrādājums tiek nepārtraukti pilnveidots.

ROLLATORA MONTĀŽA

Lai atlocītu rollatoru:

1. Pārlicinieties, lai rollators atrastos uz cietas līdzenas virsmas;
2. Turiet aizmugurējo rāmi un bidiet priekšējo rāmi uz āru, līdz rollators ir pilnībā izplests (1. attēls);

Lai saliktu pārējās rollatora daļas:

3. Ievietojiet rokturi ar bremzi rāmī un nostipriniet to ar C-veida fiksatoriem (2.–3. attēls);
4. Paceliet groza turētāju uz augšu, līdz tas nofiksējas vietā (4. attēls);
5. Piestipriniet auduma grozu pie groza turētāja (5. attēls);
6. Ievietojiet plastmasas plāksni grozā, lai tas iegūtu pareizu formu;
7. Pēc tam uzlieciet uz groza plastmasas paplāti. Spiediet paplāti abās pusēs uz leju, līdz tā ar klikšķi droši nofiksējas vietā (6. attēls);
8. Pirms lietošanas pārlicinieties, lai visas detaļas būtu pareizi nostiprinātas un nofiksētas.

Lai salocītu rollatoru:

1. Pie aizmugurējā rāmja atrodiet salocīšanas sviru (11. attēls);
2. Pavelciet sviru, lai atbrīvotu fiksācijas mehānismu;
3. Viegli iespiediet sānus uz iekšu, lai salocītu rollatoru (1. attēls);
4. Atbrīvojiet groza fiksācijas mehānismu un nolaidiet grozu uz leju (12. attēls);
5. Ja nepieciešams, nostipriniet rollatoru salocītā stāvoklī un novietojiet to uzglabāšanai.



BRĪDINĀJUMS

Pastāv pirkstu iespiešanas risks!

DARBĪBA

Bremzēšana

Bremžu efektivitāti var ietekmēt riteņu nodilums. Tādēļ regulāri pārbaudiet bremzes. Lai iegūtu vēlamu bremzēšanas spēku, noregulējiet bremzes vai nu manuāli pie skrūves uz bremžu korpusa, vai ar piemērotu instrumentu (nav iekļauts komplektā) uz bremžu trosēm.

DARBĪBA

Lai izmantotu bremzes

Lai aktivizētu bremzes, nospiediet bremžu sviru uz augšu un turiet to nospiestu (7. attēls). Lai atlaistu bremzes, atlaidiet sviru.
Lai aktivizētu 4-riteņu rollatora stāvbremzi, piestipriniet bremzes sviru pie plastmasas āķa roktura vidusdaļā (8. attēls).

Roktura augstuma regulēšana

Lai noregulētu augstumu, noņemiet C-veida fiksatorus no sāniem un iestatiet rokturus vēlamajā augstumā. Pēc tam, kad izvēlēts nepieciešamais augstums, ievietojiet C-veida fiksatorus atpakaļ un stingri nostipriniet tos (3. attēls).

Staigāšana

Staigājot ar rollatoru, pārlicinieties, ka ejat ar taisnu muguru, un rollators atrodas tuvu pie ķermeņa. Tas nodrošinās pareizu ķermeņa stāju (9. attēls).

Sēdēšana uz rollatora

Rollators nav paredzēts sēdēšanai. Nesēdiet uz rollatora, tostarp uz 4-riteņu rollatora groza (10. attēls). Rollatora lietošana šādā veidā var radīt tā bojājumus vai izraisīt traumas.

APKOPE

Lai nodrošinātu drošu un uzticamu darbību, regulāri veiciet šādas pārbaudes un apkopi vai uzticiet to veikt citai personai. Zemāk ir norādīts ieteicamais apkopes grafiks.

	Pirms lietošanas	Reizi nedēļā	Reizi mēnesī	Reizi gadā
Pārbaudiet, vai riteņi ir pareizi uzstādīti		X		
Vizuāla pārbaude		X		
Pārbaudiet salocīšanas mehānismu			X	
Pārbaudiet bremzes	X			
Notīriet riteņus			X	
Veiciet 4-riteņu rollatora pārbaudi pie pilnvarota servisa pārstāvja				X



BRĪDINĀJUMS

Preces remontu, tīrīšanu vai regulēšanu drīkst veikt tikai pilnvarots servisa pārstāvis, kad prece netiek lietota.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Rezerves daļu nomaināi drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Norādiet modeļa un sērijas numuru pārdevējam vai sazinieties tieši ar ražotāju. Ražotājs nav atbildīgi par bojājumiem, kas radušies precei vai lietotājam, ja tiek izmantotas neoriģinālās rezerves daļas un (vai) remonts ir veikts neatļautā vietā.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

Rollators ir jāuztur tīrs, bez putekļiem. To var notīrīt ar putekļu slotiņu vai mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.



Smiltis un jūras ūdens var sabojāt gultņus, un, ja virsma ir bojāta, rollatora metāla detaļas var sarūsēt. Ja 4-riteņu rollators ir īslaicīgi pakļauts smilšu un jūras ūdens iedarbībai, notīriet to pēc katra brauciena uz pludmali.



Rollatoru drīkst dezinficēt, izsmidzinot vai noslaukot ar pārbaudītiem un atļautiem dezinfekcijas līdzekļiem. Izsmidziniet maigu tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekli un ievērojiet ražotāja norādījumus.

UZGLABĀŠANA

Produkts jāuzglabā sausā vidē, sargājot to no tiešiem saules stariem. Tam vienmēr jābūt tīram un brīvam no putekļiem.



BRĪDINĀJUMS

Produktu nedrīkst ilgstoši pakļaut temperatūrai, kas pārsniedz +40 °C. Pretējā gadījumā rāmis un materiāli var pārkarst, kas var izraisīt apdegumus vai materiālu bojājumus.



BRĪDINĀJUMS

Uz šīs preces nekad nenovietojiet citus priekšmetus.

Pēc ilgstošas uzglabāšanas (ilgāk nekā 3 mēnešus) prece pirms lietošanas ir jāpārbauda (skat. nodaļu "APKOPE").

APKĀRTĒJĀS VIDES APSTĀKĻI

Uzglabājiet šo precī šādos apstākļos:
Temperatūras ierobežojums -20° C līdz +40° C;
Relatīvais mitrums 20% līdz 75%;
Atmosfēras spiediens no 800 hPa līdz 1060 hPa.

OTRREIZĒJA IZMANTOŠANA

Šis produkts ir piemērots otrreizējai izmantošanai citai personai. Šādā gadījumā ir jāveic šādas darbības: Tīrīšana un dezinfekcija (skat. nodaļu "TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA"). Pārbaude (skat. nodaļu "APKOPE").

Prece jāpielāgo jaunajam lietotājam saskaņā ar servisa dokumentāciju.

UTILIZĒŠANA

Izturieties saudzīgi pret vidi un pareizi utilizējiet šo precī. Utilizēšana notiek saskaņā ar valsts un vietējiem noteikumiem. Lai šī prece tiktu pareizi pārstrādāta, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu savākšanas iestādi vai mūsu servisa nodaļu.

SPECIFIKĀCIJA

Modelis	INGO
REF	01-3510
Maksimāli pieļaujamā drošā slodze (kg)	120
Svars (kg)	16
Kopējais garums (cm)	57.5
Kopējais platums (cm)	63
Kopējais augstums (cm)	81.5 - 94.5
Groza garums (cm)	41.5
Groza platums (cm)	19
Groza dziļums (cm)	53
Plastmasas paplātes izmērs (cm)	50.5 x 29.5
Riteņu izmērs (cm)	15.1

NEGADĪJUMI

Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar šo ierīci, jāziņo UAB Kasko Group | Kid-Man® un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients atrodas.



KONTAKTINFORMĀCIJA:

Ražotājs: UAB “Kasko Group” (reģistrētā preču zīme Kid-Man®)

Adrese: A.Vivulskio 12D, Viļņa, LT-03221, Lietuva

Tālrunis: +370 5 265 0000

E-pasts: info@kid-man.com

Timekļa vietne: www.kid-man.com

EE
SÜMBOLID

Selles kasutusjuhendis on hoiatused tähistatud sümbolitega. Hoiatussümbolitele on lisatud pealkiri, mis näitab ohu tõsidust või põhiteavet.



Annab põhiteavet, soovitusi ja juhiseid tõhusaks ja probleemivabaks kasutamiseks.



HOIATUS / ETTEVAATUST – näitamaks, et seadme kasutamisel tuleb olla ettevaatlik. Näitamaks, et praegune olukord vajab kasutajapoolset teadlikkust või toimingut vältimaks soovimatuid tagajärgi.



TÄHELEPANU! Seda märki kasutatakse teie turvalisust puudutavate väga oluliste osade jaoks. Palun vaadake kasutusjuhendit.

OHUTUSTEAVE

HOIATUS

Rulaator on ette nähtud kasutamiseks ainult ühele inimesele.


HOIATUS

Olge teadlik oma ümbruses esinevatest ohtudest, nagu kitsad ukseavad, astmed, kodumasinad, laste mänguasjad, libedad pinnad jne. Ärge sirutage esemete järele kaugemale, kui teie käsi ulatub.


HOIATUS

Ärge püüdke sõita üle äärekivide ega takistuste. Nii tehes võib teie rulaator ümber minna ja teile kehavigastusi tekitada või rulaatorit kahjustada saada.


HOIATUS

Rulaatori läheduses on keelatud suitsetada või olla rulaatoriga leegi läheduses.



HOIATUS

Rulaator ei ole ette nähtud kasutamiseks pimedatele.



HOIATUS

Põletusohu. Rulaatorit ei tohi hoida pikema aja jooksul temperatuuril üle +40 °C. Vastasel juhul võivad raam, samuti käetoed kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi.



ETTEVAATUST

Sõrmede vahelejäämise oht. Alati on olemas oht, et nt sõrmed või käed jäävad rulaatori liikuvate osade vahele.



HOIATUS

Õnnetuste oht. Valesti seadistatud või enam mittetöötavad turvaseadmed (nt pidurid) võivad põhjustada õnnetusi. Enne neljarattalise rulaatori kasutamist kontrollige alati, kas turvaseadmed töötavad, ja laske neid regulaarselt volitatud edasimüüjal kontrollida.



HOIATUS

Õnnetuste oht. Õige ja ohutuks kasutamiseks soovime rulaatori kasutamisel järgida ohutusjuhiseid. INGO on loodud tagama stabiilsuse käies. Iga rulaatori liigutus mõjutab raskuskeset ja võib põhjustada seadme ümbermineku.



ETTEVAATUST

Kasutage kallakutel madalal kiirusel. Ärge ületage ettenähtud maksimaalset kallakut. Ärge kasutage eskalaatoreid. Ärge sõitke kaldpinnast tagurdades alla.



HOIATUS

Keelatud on ületada rulaatori maksimaalset ohutut koormust.



HOIATUS

Lahti pakkides olge ettevaatlik, et sõrmed ratta ja kahvli vahele ei jääks.

ÜLDINE

SISSEJUHATUS

See kasutusjuhend sisaldab olulist teavet toote kasutamise kohta. Ohutuse tagamiseks toote kasutamisel lugege hoolikalt seda kasutusjuhendit ja järgige ohutusjuhiseid.

EESSÕNA

Täname teid Kid-Manile® antud usalduse eest. Iga toode on tehases kontrollitud ja teele saadetud veatus seisukorras. Soovime teile palju edu ja loodame, et UAB Kasko Group | Kid-Man®-i toode mõjutab teie igapäevaelu positiivselt.

GARANTII

Anname garantii 24 kuuks alates ostukuupäevast. Kõik volitamata muudatused, mis on tehtud ilma tootja nõusolekuta, muudavad vastutuse kehtetuks. Selle alla käib maksimaalsete kasutajakoormuste ületamine ja toote ebaõige kasutamine. Garantii kehtib ainult täielikult täidetud garantiikaardiga. UAB Kasko Group | Kid-Man® (edaspidi Tootja) otsustab pärast 4 nädala jooksul ostjalt kauba nõude saamist, kas probleem läheb garantii alla. Kui probleem ei kuulu garantii alla ja klient on sellega nõus, lahendab tootja võimalusel probleemi. Kõik kulud, sealhulgas transpordikulud, peab katma klient. Garantiiremont ei pikenda garantiid.

VASTUTUSE PIIRAMINE

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad järgmisest:

- kasutusjuhendi mittejärgimine;
- ebaõigest kasutamine;
- loomulik kulumine;
- ostja poolt tehtud ebaõige kokkupanek või seadistamine või kolmanda poole tehnilised muudatused;
- tootja heakskiiduta kolmanda osapoolse tarvikute kasutamine tootja toodetud heakskiidetud tarvikute asemel;
- volitamata muudatused ja/või sobimatute varuosade kasutamine.

STANDARDID JA MÄÄRUSED

Neljarattaline rulaator vastab järgmistele standarditele ja nõuetele:

a) EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2017/745 5. aprillist 2017 meditsiiniseadmete kohta, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ, määrust (EÜ) nr 178/2002 ja määrust (EÜ) nr 1223/2009 ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 90/385/EMÜ ja 93/42/EMÜ.

b) Mõlema käega manipuleeritavad kõndimise abivahendid - Nõuded ja katsemeetodid - Osa 2: Rulaatorid (ISO 11199-2:2021) EN ISO 11199-2:2021.

KASUTUSIGA

Eeldatav kasutusiga on 5 (viis) aastat, eeldades, et toodet kasutatakse igapäevaselt ning vastavalt selles kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiste, hooldusjuhendile ja sihtotstarbele.

Seejärel tuleb seade anda ümbertöötlusse. Ärge visake toodet olmejäätmete hulka (vt peatükki „KASUTUSEST KÕRVALDAMINE“).

TEAVE TOOTJA KOHTA

Tootja: UAB „Kasko Group“ (registreeritud kaubamärk Kid-Man®)

Address: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Leedu

Telefon: +370 5 265 0000

E-post: info@kid-man.com

Koduleht: www.kid-man.com

TEAVE TOOTE KOHTA

Toode: NELJARATTALINE RULAATOR

Mudel: INGO

VIIDE: 01-3510



HOIATUS

Ohutuste ja raskete vigastuste oht. Rulaator ei ole ette nähtud kasutamiseks mootorsõidukites.

KASUTUSEESMÄRK JA -NÄIDUSTUSED

Neljarattaline rulaator INGO on kõndimisabivahend, mis on ette nähtud kasutamiseks sisetingimustes, mis sobib ideaalselt piiratud kõndimisvõime kompenseerimiseks ja parandamiseks.



See neljarattaline rulaator peab vastama teie konkreetsele tervislikule seisundile.

VASTUNÄIDUSTUSED

Neljarattalise rulaatori INGO sihipärasel kasutamisel ei ole teada vastunäidustusi.

ETTENÄHTUD KASUTAJAD

Neljarattaline rulaator INGO on mõeldud kompenseerima ja parandama piiratud kõndimisvõimega liikumisvõimet inimesel, kelle maksimaalne kehakaal on 120 kg.



HOIATUS

Õnnetuste oht. Keelatud on ületada neljarattalise rulaatori maksimaalset ohutut koormust.



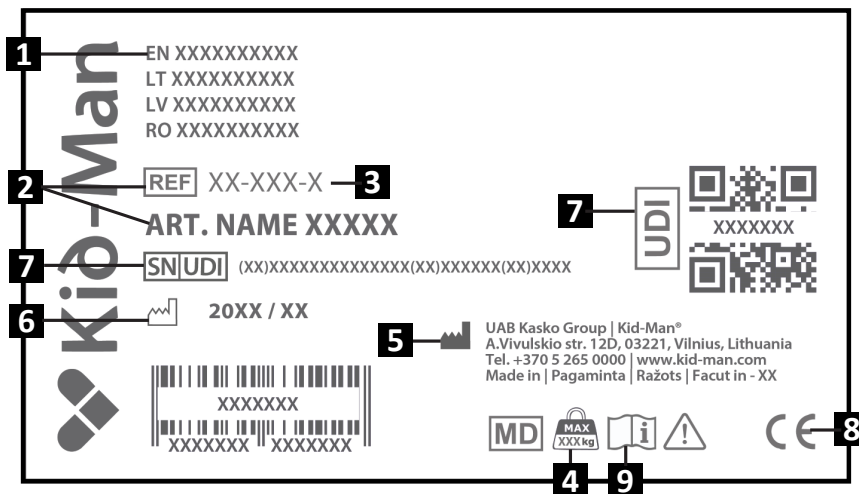
ETTEVAATUST

Neljarattaline rulaator sobib kasutamiseks ka teistele inimestele. Selleks tuleb rulaator esmalt põhjalikult puhastada ja desinfitseerida. Seejärel peab volitatud teenindusesindajal laskma rulaatori kõiki osi üldseisundi, kulumise suhtes kontrollida ja vajaduse korral parandada.

TOOTE ETIKETT

Identifitseerimissilt on kinnitatud toote raami külge (vt joonist).

1. Toode
2. Mudel
3. Suurus (istme laius)
4. Maksimaalne lubatud koormus
5. Tootja/kontaktandmed
6. Tootmiskuupäev
7. UDI-/ SN-kood
8. CE-märgis
9. Vt kasutusjuhendit



PAKENDI SISU

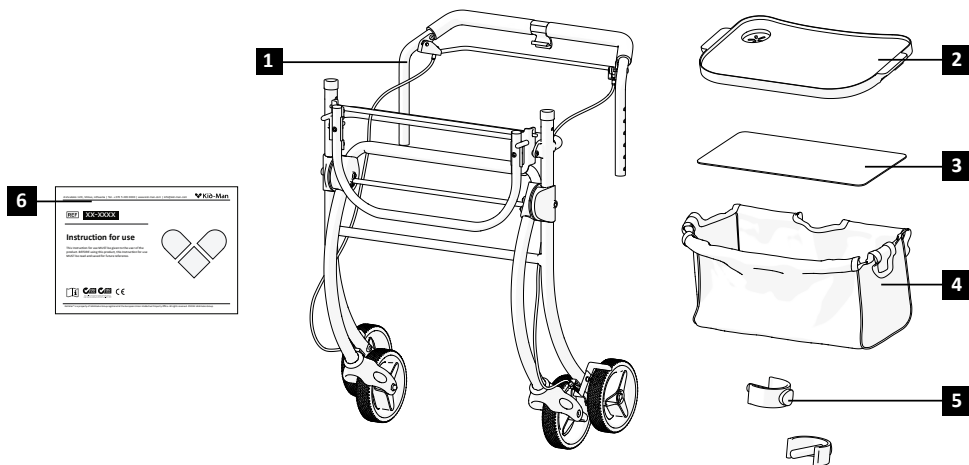
Neljarattaline rulaator INGO tarnitakse kartongpakendis ning on kasutusvalmis. Pärast lahtipakkimist hoidke võimaluse korral papppakend alles. Teil võib seda hiljem vaja minna hoiulepanekuks või vahendi tagastamiseks. Pärast paki kättesaamist kontrollige, et see pole transpordi käigus kahjustada saanud.

i Kui märkate kahjustuse märke, teatage sellest kohe transpordiettevõttele.

i Kontrollige pakendi sisu ja kui mõni allpool loetletud osadest puudub, võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga.

Pakendi sisu:

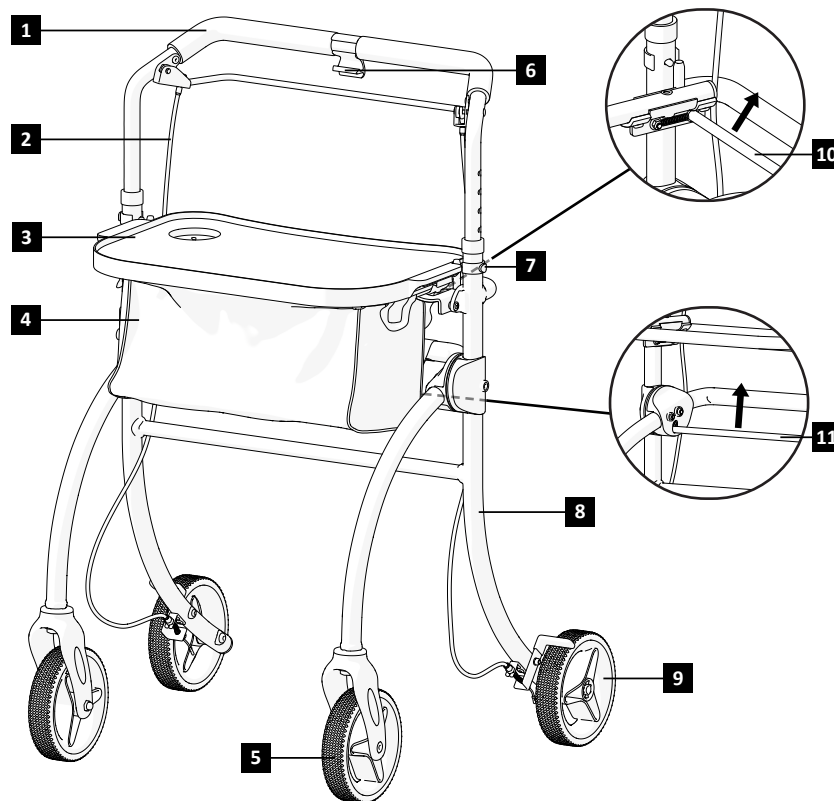
1. 1 x rulaatori raam piduri ja käepidemega
2. 1 x plastalus
3. 1 x plastleht
4. 1 x riidest korb
5. 2 x C-klamber
6. Kasutusjuhend



KOMPONENDID JA FUNKTSIOONID

Ülevaade

1. Käepide
2. Piduritross
3. Plastalus
4. Riidest korv
5. Eesmine ratas
6. Pidurikonks
7. C-klamber
8. Rulaatori raam
9. Tagaratas
10. Korvi lukustusmehhanism
11. Raami lukustusmehhanism



i

Rulaatori lahtivõtmiseks toimige järgmiselt.

RULAATORI SEADISTAMINE

Rulaatori **lahtivõtmiseks** toimige järgmiselt:

1. Veenduge, et rulaator oleks kindlal tasasel pinnal;
2. Hoidke tagumisest raamist kinni ja lükake esimest raami väljapoole, kuni rulaator on täielikult laienuud (joonis 1).

Rulaatori ülejäänud osa **seadistamiseks**:

3. Sisestage käepidemega pidur raami sisse ja kinnitage see C-klambritega (joonised 2–3);
4. Pöörake korvihoidik üles, kuni see oma kohale lukustub (joonis 4);
5. Kinnitage kangas hoidiku külge (joonis 5);
6. Sisestage plastleht, et korv õigesti vormida;
7. Seejärel asetage plastalus korvi peale. Suruge alust mõlemalt poolt alla, kuni see kindlalt paika klõpsatab (joonis 6);
8. Enne kasutamist veenduge, et kõik osad on kindlalt lukustatud.

Rulaatori **kokkupanemiseks** toimige järgmiselt:

1. Otsige üles tagumise raami lähedal asuv kokkupanemishoob (joonis 11);
2. Lukustusmehhanismi vabastamiseks tõmmake hooba;
3. Rulaatori võltimiseks lükake külgi õrnalt sissepoole (joonis 1);
4. Vabastage korvi lukustusmehhanism ja keerake korv alla (joonis 12);
5. Vajaduse korral kinnitage kokkupandud asend ja pange rulaator hoiule.



HOIATUS

Sõrmede vahelejäämise oht!

KASUTAMINE

Pidurdamine

Pidurite tõhusust võib mõjutada rataste kulumine. Seetõttu kontrollige pidureid regulaarselt. Soovitud pidurdustugevuse saavutamiseks reguleerige pidurit kas käsitsi piduri korpusel oleva kruvi abil või sobiva tööriista (ei kuulu komplekti) abil piduritrossil.

KASUTAMINE

Pidurite kasutamine

Pidurite aktiveerimiseks vajutage pidurikangi üles ja hoidke seda seal (joonis 7). Pidurite vabastamiseks vabastage hoob. Neljarattalise rulaatori seisupidurite rakendamiseks kinnitage pidurikang käepideme keskel asuva plastkonksu külge (joonis 8).

Käepideme kõrguse reguleerimine

Reguleerimiseks eemaldage külgedelt C-klambrid ja reguleerige käepide soovitud kõrgusele. Pärast vajaliku kõrguse valimist paigaldage C-klamber tagasi ja kinnitage see (joonis 3).

Kõndimine

Rulaatoriga kõndides veenduge, et seisate sirgelt ja rulaator on keha lähedal. See annab teile korrektse kehaasendi (Joonis 9).

Rulaatoril istumine

Rulaator ei ole mõeldud istumiseks. Ärge istuge rulaatorile, sealhulgas ka neljarattalise rulaatori korvi peale (joonis 10). Selline kasutamine võib põhjustada toote kahjustamist või vigastusi.

HOOLDUS

Ohutu ja usaldusväärse töö tagamiseks tehke regulaarselt järgmised kontrollid ja hooldustööd või laske need teha mõnel teisel isikul. Allpool leiate soovitatud hooldusgraafiku

	Enne kasutust	Kord nädalas	Kord kuus	Kord aastas
Kontrollige, kas rattad on õigesti omal kohal		X		
Visuaalne kontroll		X		
Kontrollige kokkupanemismehhanismi			X	
Kontrollige pidureid	X			
Puhastage rattad			X	
Laske neljarattalist rulaatorit kontrollida volitatud edasimüüjal				X



HOIATUS

Neljarattalist rulaatorit tohib parandada, puhastada või reguleerida volitatud hoolduspersonal ajal, mil kasutaja rulaatorit ei kasuta.



ETTEVAATUST

Asendamiseks võib kasutada ainult originaalvaruosi. Esitage mudeli- ja seerianumber edasimüüjale või võtke otse ühendust tootjaga. Tootja ja edasimüüja ei vastuta tootele või kasutajale tekitatud kahjude eest, kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosi ja (või) remont on tehtud volitamata asutuses.

PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

Rulaator peab olema puhas ja tolmust vaba. Seda saab teha tolmulapi või niiske lapi ja õrnatoimelise pesuvahendiga.



Liiv ja merevesi võivad rulaatori laagreid kahjustada ning terasosad võivad pinna kahjustamise korral roostetada. Neljarattalise rulaatori kokkupuude liiva ja mereveega võib olla ainult lühiajaline ning seda tuleb pärast iga rannaskäiku puhastada.



Rulaatori võib desinfitseerida pihustades sellele või pühkides seda testitud heakskiidetud desinfektsioonivahenditega. Pihustage sellele pehmet puhastus- ja desinfitseerimisvahendit ning järgige tootja antud juhiseid.

HOIUNDAMINE

Toodet tuleb hoida kuivas kohas, kaitstuna otsese päikesevalguse eest. Seda tuleb alati hoida puhta ja tolmuwabana.



HOIATUS

Toodet ei tohi pidevalt hoida temperatuuril üle +40 °C. Vastasel juhul võivad raam ja materjalid üle kuumeneda, mis omakorda võib põhjustada põletusi või materiaalselt kahju.



HOIATUS

Ärge kunagi asetage toote peale muid esemeid.

Pärast pikaajalist (üle 3 kuu) säilitamist tuleb toode enne kasutamist üle vaadata (vt peatükki „HOOLDUS“).

KESKKONNATINGIMUSED

Hoidke toodet järgmistel tingimustel:
Temperatuurivahemik -20°C kuni 40°C;
Suhteline õhuniiskus 20% kuni 75%;
Atmosfäärirõhk 800 hPa kuni 1060 hPa.

KORDUSKASUTAMINE

Toode sobib korduskasutamiseks. Vaja on teha järgmised toimingud:
Puhastamine ja desinfitseerimine (vt peatükki „PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE“); Inspeksioon (vt peatükki „HOOLDAMINE“)

Toodet tuleb kohandada uue kasutaja jaoks vastavalt hooldusdokumentidele.

KÕRVALDAMINE

Käideldge toodet keskkonnasäästlikult ja kõrvaldage see nõuetekohaselt. Kasutusest kõrvaldamine toimub vastavalt riiklikele ja kohalikele eeskirjadele.

Toote nõuetekohaseks ümbertöötlemiseks võtke ühendust kohaliku kogukonna, jäätmekäitlusettevõtte või meie teenindusosakonnaga.

SPETSIFIKATSIOON

Mudel	INGO
VIIDE	01-3510
Maksimaalne lubatud koormus (kg)	120
Kaal (kg)	16
Üldpikkus (cm)	57.5
Üldlaius (cm)	63
Üldkõrgus (cm)	81.5 - 94.5
Korvi pikkus (cm)	41.5
Korvi laius (cm)	19
Korvi sügavus (cm)	53
Plastaluse mõõtmed (cm)	50.5 x 29.5
Ratta suurus (cm)	15.1

JUHTUMID

Igast seadmega seotud tõsisest juhtumist tuleb teatada UAB Kasko Group | Kid-Man®-le ja selle pädevale asutusele liikmesriigis, kus kasutaja ja/või patsient viibib.



KONTAKTID:

Tootja: UAB „Kasko Group“ (registreeritud kaubamärk Kid-Man®)

Address: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Leedu

Telefon: +370 5 265 0000

E-post: info@kid-man.com

Koduleht: www.kid-man.com

GARANTINIS TALONAS / GARANTIJAS TALONS / GARANTIKAART

Gaminio pavadinimas Preces nosaukums Toote nimi	Modelis, REF Modelis, REF Mudel, VIIDE	Pirkimo data (įrašyti) Pirkuma datums (ierakstīt) Ostukuupäev (sisesta)	Garantinis laikotarpis Garantijas laiks Garantiaeg
LT Keturratė vaikštynė LV Rollators ar 4 riteņiem EE Neljarattaline rulaator	INGO, 01-3510		24 mēnesiai mēneši kuud

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Data 2019-03-18 | Datums 2019-03-18 | Kuupäev 18.03.2019

Paskutinio atnaujinimo data 2026-01-13

Pēdējās atjaunināšanas datums 2026-01-13

Viimase versiooni kuupäev 13.01.2026

The quality management system of Kasko Group,
UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001

Unikalūs priemonės identifikatorius (UDI) / serijos numeris (SN):

SN | UDI (Ierīces unikālais identifikators) vieta

SN | UDI (Seadme kordumatu identifitseerimistunnus) koht

Jūsų pardavėjas
Jūsu izplatītājs
Teie edasimūūja